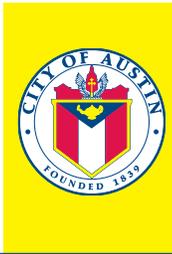


AUSTIN UTILITIES NOW

INFORMACIÓN SOBRE SUS SERVICIOS DE LA CIUDAD



Puntos importantes sobre las tarifas y cuotas para el año fiscal 2023

En agosto, el Concejo Municipal de Austin aprobó el presupuesto para el año fiscal 2023.

El presupuesto de \$5,000 millones garantiza que la Ciudad de Austin pueda continuar brindando servicios, operaciones y programas de alta calidad mientras que aborda el reclutamiento y la contratación de personal.

Como parte del proceso presupuestario, el Concejo Municipal también aprueba las tarifas y cuotas que los clientes pagan en sus facturas de Servicios Públicos de la Ciudad de Austin. Más abajo se encuentran algunos puntos resaltantes sobre las tarifas y cuotas para el año fiscal 2023:

» Los clientes de Austin Resource Recovery (ARR) pueden haber notado un cambio en su factura a partir del 1 de octubre de 2022, incluido un aumento de \$0.65 en el cargo base del cliente y un aumento de \$0.15 en la parte de ARR de la cuota de Limpieza de la Comunidad. ARR revisa sus cuotas todos los años y las fija al costo para continuar

brindando servicios galardonados a la vez que mantiene a Austin limpia. Aprenda más en austintexas.gov/arrfees.

» La Cuota de Usuario de Transporte mensual, que financia el mantenimiento de las calles, aumentará 19% al mes para todos los tipos de propiedades a partir del 1 de noviembre de 2022. En promedio, una vivienda unifamiliar verá un aumento de \$2.91 al mes. Los clientes de servicios públicos residenciales de la Ciudad de Austin pueden calificar para una exención si la persona responsable del pago de la factura de servicios públicos tiene 65 años o más o no tiene ni usa regularmente un vehículo motorizado privado. El formulario de exención está disponible en austintexas.gov/tuf.

Encuentre más información en coutilities.com.

Los cambios en las tarifas de Austin Energy, tarifas base y cargos de transferencia, se resaltarán en una futura edición del boletín de noticias.

 WarnCentralTexas.org



Las emergencias ocurren. ¿Está preparado usted?

Si ocurre clima severo, un incendio u otra emergencia en su área, ¡usted quisiera saber lo antes posible! Ayude a protegerse a sí mismo, a su familia y a su propiedad inscribiéndose para recibir alertas y acciones sugeridas por mensaje de texto, correo electrónico o llamada telefónica. (Para entrar al sitio en español, haga clic en el botón en la esquina inferior derecha del sitio llamado "Select Language" y elija "Spanish.") El servicio es GRATUITO para todos los residentes del centro de Texas. ¡Visite warncentraltexas.org hoy!



Continúa una tradición de Austin con el encendido del Árbol Zilker

La 56^{ta} ceremonia anual de encendido del Árbol Zilker es presentada por el Departamento de Parques y Recreación de Austin y financiada por Austin Energy y la Fundación Trail of Lights. El árbol se encenderá cada noche desde el 27 de noviembre hasta el 1 de enero de 2023. Aprenda más en austintexas.gov/zilkerholidaytree.

REGALE UNA GRAN HISTORIA



¿Está buscando el regalo perfecto para su familia y amigos en estas fiestas? Al regalar una experiencia, un artículo reparado o al comprar artículos de segunda mano, podemos ayudar a que los recuerdos duren sin crear un gasto innecesario. Cada año, más de cinco mil millones de libras en regalos devueltos en las tiendas terminan en vertederos. El Directorio de Reúso de Austin puede ayudarle a encontrar locales cerca de usted para comprar, alquilar y reparar artículos que podría regalar esta temporada de fiestas, mientras que respalda nuestra economía de reutilización local. El directorio también puede ayudarle a encontrar un lugar para donar o vender artículos que ya no necesita. Aprenda más en austintexas.gov/shopzero.

RECUERDA LO SIGUIENTE PARA UN VIAJE MÁS SEGURO...



ENCIENDE LAS LUCES



MIRA ALREDEDOR



LOCALIZA CRUCES SEGUROS

VISION ZERO

Llegó el fin del ajuste al horario de verano, recuerde las Tres E

Cuando el ajuste al horario de verano llegue a su fin el 6 de noviembre, esto puede significar traslados en noches más oscuras y una visibilidad reducida. Llegue a casa seguro recordando las tres E:

- » **Encienda las luces.** Encienda las luces de su vehículo y use luces en los distintos tipos de transporte, como en una patineta eléctrica o bicicleta.
- » **Examine sus alrededores.** Tómese un segundo extra para ver si hay peatones, ciclistas, motociclistas y otros conductores que se desplazan durante la noche. Además, tenga precaución en intersecciones, cruces peatonales y paradas de autobuses.
- » **Encuentre un lugar seguro para cruzar.** Utilice cruces peatonales bien iluminados y marcados si está caminando o montando bicicleta o patineta eléctrica.



Reduzca su factura con el promedio de agua residual

El cálculo del promedio de agua residual se realiza desde mediados de noviembre hasta marzo y es una gran oportunidad para que los clientes aseguren la mejor tarifa de agua residual posible para el próximo año. Es simple: todo lo que tiene que hacer es reducir su consumo de agua lo más que pueda durante su periodo de promedio de agua residual.

Austin Water calcula su promedio de agua residual de acuerdo con las lecturas del medidor de agua limpia que usted utiliza. Las lecturas del medidor se toman durante tres meses consecutivos en otoño e invierno, lo que se conoce como el periodo del promedio de agua residual. Esto coincide con el uso bajo de agua de la estación, cuando muchos hogares reducen naturalmente el riego, el uso de agua para piscinas, lavar los autos y otros usos externos.

A medida que comienza el proceso del promedio de agua residual anual, recuerde poner de su parte y ahorrar agua. Para encontrar información sobre cómo Austin Water está haciendo que usted ahorre dinero a través del promedio de agua residual, ver una lista de consejos de ahorro de agua y para descubrir cuándo comienza su periodo del promedio de agua residual, visite austinwater.org.



Electrify Expo

Únase al equipo de Vehículos Eléctricos y Tecnologías Emergentes de Austin Energy en Electrify Expo del 11 al 13 de noviembre en el Circuito de las Américas. Electrify Expo, el festival de vehículos eléctricos más grande del país, le permite montar, conducir y probar lo último en vehículos eléctricos del mundo, motocicletas eléctricas, bicicletas eléctricas, patinetas eléctricas, monopatines eléctricos y más.

Austin Energy ha garantizado un 20% de descuento para sus clientes. ¡Visite electrifyexpo.com/attend y use el código **EEAE20** a la hora de pagar para que se aplique el descuento a sus boletos para Electrify Expo! Pase por el módulo de Austin Energy para obtener más información sobre combustibles eléctricos, carga, reembolsos, incentivos y el rol de Austin Energy en la electrificación del transporte.

Si no puede ir al evento, igual puede explorar el estilo de vida con vehículos eléctricos desde la comodidad de su casa. Visite la Guía interactiva de Compra de Vehículos Eléctricos de Austin Energy en ev.austinenergy.com para explorar vehículos eléctricos nuevos y usados disponibles en el área de Austin.



EL EXCESO DE VELOCIDAD MATA

Solo 10 millas por hora pueden marcar la diferencia entre la vida y la muerte.

Los límites de velocidad tienen un propósito

Muchos han sido cambiados recientemente

Revisa tu velocidad

Elige seguir con vida

VISION ZERO

Número de teléfono de Servicio al Cliente: 512-494-9400

Reporte una avería en el sistema eléctrico disponible las 24 horas: 512-322-9100

Emergencia del servicio de agua disponible las 24 horas: 512-972-1000

East Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 2800 Webberville Rd.

North Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 8716 Research Blvd., Ste. 115

South Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 1901 W. William Cannon Drive, Ste. 100

© 2022 City of Austin. Todos los derechos reservados.

City of Austin se compromete a cumplir con el Decreto para Americanos Discapacitados. Modificaciones razonables e igual acceso a comunicaciones se proveerán, al solicitarlo. TDD 512-974-3256, Relay Texas 7-1-1

